



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 June 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать пятая сессия

6–23 июня 2017 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австралия*, Австрия*, Албания, Андорра*, Аргентина*, Бельгия, Болгария*, Босния и Герцеговина*, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония*, Гаити*, Германия, Гондурас*, Грузия, Дания*, Исландия*, Испания*, Италия*, Колумбия*, Латвия, Литва*, Люксембург*, Мексика*, Нидерланды, Норвегия*, Перу*, Португалия, Руанда, Сербия*, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция*, Украина*, Финляндия*, Франция*, Хорватия, Черногория*, Чехия*, Чили*, Швеция*, Эквадор, Эстония*: проект резолюции

35/... Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и все другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы их обзорных конференций, Дурбанскую декларацию и Программу действий и итоговый документ Конференции по обзору дурбанского процесса,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции и согласованные выводы, принятые Советом по правам человека, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Комиссией по положению женщин и другими учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, которые касаются вопроса о дискриминации в отношении женщин,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



приветствуя включение как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и принятие Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития²,

будучи глубоко озабочен в связи с тем, что ни одна страна в мире еще не вполне ликвидировала гендерную дискриминацию³ и многие женщины и девочки, и особенно те, кто находится в маргинальном положении или в уязвимой ситуации, повсеместно сталкиваются с множественными и перекрестными формами дискриминации и все еще являются объектом дискриминационных законов и практики, и в связи с тем, что и де-юре и де-факто не достигнуто равенство,

выражая глубокую озабоченность в связи с таким сбоем на фоне прогресса, достигнутого гражданским обществом, и в том числе женскими и общинными организациями, женскими группировками, женщинами-правозащитницами, организациями девочек и организациями, действующими под началом молодежи, с целью реализации прав человека женщин,

признавая, что государствам нужно ускорить осуществление стратегий, сопряженных с уважением, защитой и реализацией права женщин на пользование гражданскими, политическими, экономическими, культурными и социальными правами без дискриминации, путем принятия передовой практики, и подтверждая, что реализация их прав человека требует полного, эффективного и содержательного участия и вклада женщин и девочек во всех аспектах общественной, политической, экономической, культурной, социальной и семейной жизни наравне с мужчинами и мальчиками,

подчеркивая, что международные договоры по правам человека запрещают дискриминацию среди прочего по гендерному признаку и что национальное законодательство должно соотноситься с международными обязательствами каждого государства,

признавая, что правовые положения, касающиеся гендерного равенства, составляют каркас, исходя из которого могут самым всеобъемлющим образом поощряться, защищаться и осуществляться права женщин, и представляют собой существенный механизм для полного и равного пользования женщинами и девочками всеми правами человека, и признавая, что для ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек одних законов недостаточно и во всех секторах общества они должны сочетаться с подкрепляющими и устойчивыми условиями, в которых они могут быть содержательно осуществлены,

признавая также, что дискриминация в отношении женщин и девочек органично связана с глубоко укоренившимися гендерными стереотипами, что дискриминационные установки, модели поведения, нормы, восприятия, обычаи и вредная практика оборачиваются прямыми негативными последствиями для статуса женщин и девочек и обращения с ними и что тенденциозные в гендерном отношении условия препятствуют реализации законодательных и нормативных структур, которые гарантируют гендерное равенство и запрещают дискриминацию в отношении женщин и девочек,

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ См. Всемирная организация здравоохранения, «Leading the realization of human rights to health and through health: report of the High-level Working Group on the Health and Human Rights of Women, Children and Adolescents» («Реализация прав человека в русле здоровья и через здоровье: доклад Рабочей группы высокого уровня по вопросам здоровья и прав человека женщин, детей и подростков»).

полностью признавая, что участие женщин в общественных делах, на руководящих и директивных постах является залогом продвижения прав и возможностей женщин и дает возможность для наращивания поддержки и навыков с целью преодолеть дефицит демократии в силу исторического отторжения женщин от общественной жизни, включая осуществление всех мер по устранению всех барьеров, мешающих избранию женщин,

подчеркивая значительную роль женщин в экономическом развитии и в искоренении бедности и вместе с тем признавая, что на рынках труда во всем мире сохраняются структурные барьеры к гендерному равенству и гендерная дискриминация, и подчеркивая необходимость поощрения равной оплаты за равный труд или за труд равной ценности как кардинальной меры по устранению гендерного разрыва в заработной плате, признавая полный и равный доступ женщин к экономическим ресурсам, включая равное право на наследование и владение землей и иным имуществом, с тем чтобы поощрять достойную оплачиваемую работу по уходу и на дому путем обеспечения социальной защиты и безопасных условий труда, а также разрабатывать и поощрять директивы, способствующие сочетанию и распределению трудовых и семейных обязанностей как женщин, так и мужчин,

признавая, что достигнут прогресс в расширении доступа к образованию как для мальчиков, так и для девочек, в сокращении гендерного разрыва в сфере грамотности среди молодежи, в расширении всеобщего начального образования, в особенности в развивающихся странах, и в сокращении во всем мире числа детей начального школьного возраста, не посещающих школу,

полностью признавая, что прекращение дискриминации в отношении женщин и девочек имеет существенное значение для того, чтобы обеспечить мир, безопасность, устойчивое развитие и уважение прав человека, что достижение гендерного равенства идет на пользу каждому и что негативные последствия гендерного неравенства и дискриминации, включая насилие в отношении женщин и девочек, сказываются на обществе в целом, и подчеркивая поэтому, что мужчины и мальчики, сами принимая на себя ответственность в качестве движителей и бенефициаров перемен и работая наряду с женщинами и девочками, играют существенную роль в достижении гендерного равенства, расширении прав и возможностей женщин и девочек и усилиях по предотвращению и ликвидации всех форм дискриминации и насилия,

вновь подтверждая, что права человека женщин включают право женщины без принуждения, дискриминации и насилия контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся ее сексуальности, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и что равные взаимоотношения между женщинами и мужчинами в вопросах сексуальных отношений и воспроизводства, включая полное уважение достоинства, неприкосновенности и самостоятельности личности, требуют взаимного уважения, согласия и солидарной ответственности за сексуальное поведение и его последствия,

признавая крупный вклад гражданского общества, и в том числе женских и общинных организаций, женских группировок, женщин-правозащитниц, организаций девочек и организаций, действующих под началом молодежи, в развитие передовой практики, которая включает интересы, нужды и воззрения женщин и девочек в местные, национальные, региональные и международные повестки дня, включая Повестку дня на период до 2030 года, и признавая важность открытого, инклюзивного и транспарентного взаимодействия с гражданским обществом в осуществлении мер по расширению прав и возможностей женщин и девочек,

признавая также, что выявление и распространение передовой практики в искоренении дискриминации в отношении женщин по закону и на практике иллюстрирует пути и средства наиболее эффективного осуществления прав человека в различных контекстах; однако они являют собой сложное, многогранное предприятие, затрагивающее широкий круг взаимосвязанных прав, и не мо-

гут рассматриваться в отрыве от обширности действий и субъектов, вовлеченных в процессы социальных перемен,

принимая к сведению созданную Генеральным секретарем Группу высокого уровня по вопросу о расширении экономических прав и возможностей женщин, которая подчеркнула, что для достижения экономического раскрепощения женщин кардинальное значение имеет устранение неблагоприятных норм и всех форм дискриминации, обеспечение механизмов правовой защиты и отмена дискриминационных законов и положений, и в том числе тех, которые касаются семьи,

1. *призывает* государства рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении в качестве особенного приоритета в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, ограничить объем любых оговорок и формулировать их как можно точнее и как можно более узко, дабы обеспечить, чтобы никакие оговорки не были несовместимы с объектом и целью Конвенции, осуществлять ее положения соответственно за счет надлежащего законодательства и директив и должным образом принимать в расчет рекомендации, выносимые Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Рабочей группой по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, другими государствами в ходе универсального периодического обзора и другими соответствующими правозащитными механизмами, с тем чтобы обеспечить реализацию прав человека женщин;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Рабочей группы⁴ и призывает государства предпринять шаги по поощрению реформ и осуществлению правовых структур и директив, направленных на достижение гендерного равенства и ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек, принимая во внимание передовую практику, выявленную в четырех тематических докладах Рабочей группы⁵;

3. *призывает* государства:

a) отменить все законы, которые исключительно или несоразмерно криминализуют действия или модели поведения женщин и девочек, и законы, которые дискриминируют их по любым признакам, включая любой обычай, традицию или культурное или религиозное соображение, вопреки обязательству по ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек;

b) принять меры с целью обеспечить инкорпорацию на всех уровнях правовой структуры международных обязательств относительно гендерного равенства и недискриминации;

c) рассмотреть вопрос о пересмотре всего предлагаемого и существующего законодательства на основе соответствующих международных обязательств в ракурсе учета гендерного фактора с подключением при необходимости независимых экспертов, женщин-правозащитниц, общинных организаций женщин и девочек, женских группировок и организаций, действующих под началом молодежи, и других соответствующих заинтересованных субъектов;

d) поощрять законы и программы, которые способствуют передовой практике, связанной с расширением прав и возможностей женщин и девочек и с ликвидацией дискриминации в отношении них, путем проведения систематического, всеобъемлющего и регулярного гендерного анализа законодательства и программ и их потенциальных последствий;

⁴ A/HRC/35/29.

⁵ A/HRC/23/50, A/HRC/26/39, A/HRC/29/40 и A/HRC/32/44.

4. *настоятельно призывает* государства принять все соответствующие меры по модификации социальных и культурных моделей поведения с целью предупреждения и ликвидации в публичной и частной сферах патриархальных и гендерных стереотипов, негативных социальных норм, установок и моделей поведения и неравных властных отношений, исходя из которых женщины и девочки рассматриваются как подчиненные по отношению к мужчинам и мальчикам и которые лежат в основе дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и увековечивают их;

5. *призывает* государства предпринять шаги с целью:

a) устранить барьеры, будь то политические, юридические, культурные, экономические, институциональные или религиозные, которые препятствуют полному, равному и эффективному участию женщин на руководящих, политических и других директивных постах;

b) принимать временные специальные меры по поддержке участия женщин в выборах и правительстве на всех уровнях;

c) обеспечить интеграцию гендерного фактора в процессы выработки политики, включая управление публичными финансами;

d) обеспечивать подготовку ответственных лиц во всех сферах по гендерному анализу в ракурсе прав и содержательное сотрудничество с гражданским обществом, включая женские и общинные организации, женские группировки, женщин-правозащитниц, организации девочек и организации, действующие под началом молодежи;

6. *настоятельно призывает* государства гарантировать женщинам равное пользование гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами, принимать все соответствующие меры по ликвидации дискриминации со стороны любых субъектов, будь то государственные или негосударственные, путем обеспечения равных возможностей с помощью, где уместно, временных позитивных мер, включая учет специфических гендерных потребностей и равное пользование выгодами, путем признания, сокращения и перераспределения непомерной доли женщин в неоплачиваемой работе по уходу и на дому и путем реализации шагов с целью облегчить переход работников неофициального сектора, и в том числе тех, кто занимается неофициальной оплачиваемой работой по уходу и на дому, в официальный сектор экономики, и распространять права на недискриминацию, оплачиваемый родительский отпуск и осуществление ухода за детьми;

7. *побуждает* государства отводить приоритет выделению средств как на международном, так и на национальном уровне на поддержку полного и равного пользования женщинами всеми правами человека, в том числе путем интеграции гендерного равенства в процесс обдумывания, планирования, утверждения, исполнения, анализа и упорядочения бюджетов, дабы обеспечить, чтобы их юридические и политические обязательства давали результаты, и осуществлять активные и устойчивые меры по поощрению передовой практики в сфере искоренения дискриминации и поощрения прав и возможностей женщин и девочек, включая меры с акцентом на такое изменение установок и моделей поведения, которое культивировало бы создание условий, когда в достижении гендерного равенства и по закону и на практике могла бы торжествовать передовая практика;

8. *призывает* государства:

a) обеспечивать равное пользование девочками и мальчиками качественным образованием на всех ступенях и устранение дискриминационных законов и видов практики, гендерного насилия в школах и гендерных стереотипов, которые мешают девочкам получать доступ к образованию, завершать и продолжать свое образование, и предоставлять механизмы стимулирования с этой целью;

b) разрабатывать и осуществлять программы, которые были бы конкретно нацелены на предотвращение и ликвидацию гендерных диспропорций при зачислении в школу и гендерной тенденциозности и стереотипов в образовательных системах, учебных программах и материалах вне зависимости от того, проистекают ли они из каких-то дискриминационных видов практики, социальных или культурных установок или же из юридических и экономических обстоятельств;

c) рассмотреть вопрос о принятии передовой практики в порядке поддержки предметного равенства в рамках семей за счет долгосрочных инициатив по повышению осведомленности, и особенно просвещения и осведомленности общественности, в том числе за счет средств массовой информации и интернет-ресурсов, включения в курсы по подготовке педагогов учебных программ по правам женщин, включая научно-обоснованное всестороннее половое воспитание и предупреждение гендерного насилия;

9. *также призывает* государства осуществлять директивы, с тем чтобы побуждать, просвещать, поощрять и поддерживать мужчин и мальчиков, дабы:

a) играть активную роль и становиться стратегическими партнерами и союзниками наряду с женщинами и девочками в предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

b) выступать в качестве движителей и позитивных ролевых моделей с целью преодоления дискриминации и гендерного неравенства и поощрения уважительных взаимоотношений и равного распределения трудовых и семейных обязанностей;

c) воздерживаться от всяких форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и осуждать их;

d) наращивать их понимание в отношении пагубных последствий дискриминации и насилия для жертвы/потерпевшей;

e) принимать ответственность и отвечать за свое поведение, включая сексуальное и репродуктивное поведение и поведение, которое увековечивает и нормализует патриархальные установки и гендерные стереотипы, лежащие в основе дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;

10. *далее призывает* государства обеспечить доступ к механизмам правосудия и подотчетности и средствам правовой защиты с целью эффективного осуществления и правоприменения законов, направленных на предотвращение и ликвидацию дискриминации в отношении женщин и девочек, принимая в расчет множественные, перекрестные и отягчающие формы дискриминации, в том числе путем информирования женщин и девочек об их правах по соответствующим законам, подготовки сотрудников правоохранительных органов и контроля за тем, как они имеют дело с дискриминацией и гендерным неравенством, совершенствования правовой системы и реализации шагов по устранению всех барьеров в доступе к юридическим консультациям, помощи и средствам правовой защиты;

11. *призывает* государства поступательно реализовывать полное пользование наивысшим достижимым уровнем физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и устранять юридические, административные, финансовые и социальные барьеры, которые препятствуют универсальному доступу к наличным, доступным, приемлемым, своевременным, посильным и качественным медико-санитарным услугам для женщин и девочек, посредством национальных стратегий и директив и программ в сфере общественного здравоохранения, учитывающих гендерный фактор, которые носили бы всеобъемлющий и посильный характер и были бы лучше сфокусированы на удовлетворении их нужд;

12. *настоятельно призывает* государства обеспечивать поощрение, защиту и осуществление всех прав человека и полное и эффективное осуществление Пекинской платформы действий и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и итоговых документов их обзорных конференций и прав в области сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в этом контексте и поощрять, защищать и осуществлять право всех женщин без дискриминации, принуждения и насилия полностью контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся их сексуальности и сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе путем устранения правовых барьеров и разработки и правоприменения директив, передовой практики и правовых структур, которые были бы сопряжены с уважением права самостоятельно принимать решения по вопросам, касающимся их собственной жизни и здоровья, включая их тело, и обеспечивать универсальный доступ к услугам, информации и просвещению в области сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в целях планирования семьи, безопасным и эффективным методам современной контрацепции, экстренной контрацепции, программам по предупреждению подростковой беременности, услугам по охране материнского здоровья, таким как квалифицированное родовспоможение и экстренная акушерская помощь, безопасные аборты в тех случаях, когда это не противоречит национальному закону, и профилактика и лечение инфекций репродуктивного тракта, инфекций, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, и производить интеграцию сексуального и репродуктивного здоровья в национальные стратегии и программы;

13. *также настоятельно призывает* государства создавать и поддерживать благоприятные условия для полного участия женских организаций гражданского общества и женщин-правозащитниц в создании, разработке и осуществлении всего соответствующего законодательства и директив, имеющих отношение к правам человека женщин, а также при принятии и осуществлении передовой практики, благоприятной для устойчивого применения мер в отношении равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также рассмотреть вопрос о применении структуры передовой практики с целью создания и поддержания безопасных и благоприятных условий для гражданского общества, разработанных в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁶, в ракурсе гендерного подхода, принимающего в расчет уникальное положение и вызовы, с которыми сталкиваются женщины-правозащитницы;

14. *призывает* все государства продолжать разработку и укрепление стандартов и методологий на национальном и международном уровнях с целью улучшить сбор, анализ и распространение гендерной статистики и данных в разбивке по полу и возрасту путем укрепления национального статистического потенциала, в том числе за счет усиления мобилизации из всех источников финансовой и технической помощи, дабы позволить развивающимся странам систематически производить разработку, сбор и обеспечение доступности высококачественных, надежных и своевременных данных в разбивке по полу, возрасту, доходам и другим характеристикам, значимым в национальных контекстах;

15. *также призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой и содействовать ей в ее задаче, предоставлять всю запрашиваемую ею необходимую наличную информацию и серьезно рассмотреть возможность благоприятно откликаться на ее просьбы о посещении их страны, чтобы позволить ей эффективно выполнять своей мандат;

16. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, и в особенности Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, договорным органам и другим специальным процеду-

⁶ A/HRC/32/20.

рам в рамках их соответствующих мандатов и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частному сектору в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата и просит Рабочую группу продолжать взаимодействовать с Комиссией по положению женщин, в том числе путем участия в ее работе и официального представления докладов;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.
